

**РЕДМОНД**

Чайник электрический  
KM237



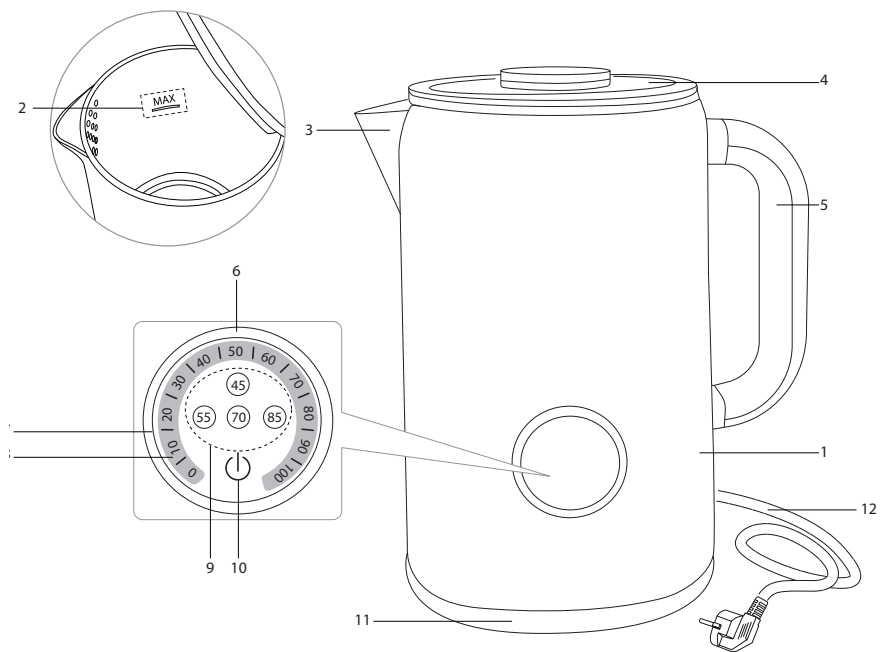
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS	.....	6
KAZ	.....	15

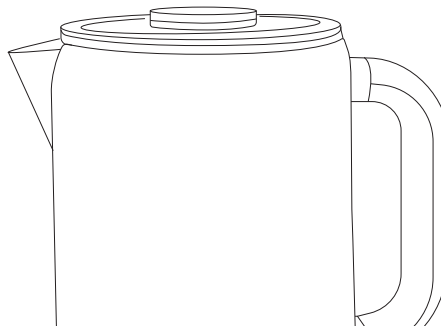
# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
Технические характеристики .....	9
Комплектация .....	9
Устройство модели.....	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....	10
Подготовка к работе.....	10
Кипячение воды.....	10
Нагрев воды до заданной температуры .....	11
Системы безопасности.....	11
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....	12
Очистка от накипи.....	12
Хранение и транспортировка .....	12
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	12
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	13

A1



A2



### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Чайник электрический КМ237 – современный прибор для нагрева и кипячения воды.

*Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.redmond.com](http://www.redmond.com).*

Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



*Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.*

**Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.**

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае произво-

датель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Разрешается использовать чайник только с подставкой, входящей в комплект прибора.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

**ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к пора-

*жению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*

- Не устанавливайте прибор на мягкую и нетермоустойчивую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

***ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус и подставку прибора в воду!*

STOP

- Не допускайте проливания жидкости на подставку и разъем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

***ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатация прибора при любых неисправностях.*



## Технические характеристики

Модель.....	KM237
Мощность.....	1500 Вт
Напряжение.....	220–240 В, 50 Гц
Защита от поражения электрическим током.....	класс I
Тип управления .....	сенсорный
Дисплей.....	светодиодный
Индикация.....	светодиодная, звуковая
Емкость.....	1,7 л
Материал корпуса .....	нержавеющая сталь, пластик
Функция нагрева воды без кипячения .....	есть
Выбор температуры нагрева воды .....	45, 55, 70, 85, 100°C
Поддержание температуры воды.....	до 16 часов
Автоотключение:	
• при закипании	
• при отсутствии воды	
• при снятии с подставки (через 2 минуты)	
Контактная группа с термодатчиком.....	STRIX®
Нагревательный элемент.....	скрытый, дисковый
Вращение на подставке.....	360°
Длина электрошнура.....	0,8 м
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	214 × 245 × 150 мм
Вес нетто.....	1 кг


## Комплектация

Чайник.....	1 шт.
Подставка под чайник .....	1 шт.

Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка .....	1 шт.

*Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.*

## Устройство модели (схема А1, стр. 4)

1. Корпус чайника
2. Отметка MAX
3. Носик
4. Крышка
5. Ручка
6. Сенсорный модуль управления
7. Дисплей
8. Температурная шкала
9. Индикаторы температурных режимов
10. Кнопка  – начало/окончание работы
11. Подставка
12. Шнур электропитания

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



*Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!*

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Протрите корпус прибора влажной тканью, затем вытрите насухо. Появление постороннего запаха при первом использовании не является следствием неисправности прибора.



*Производитель рекомендует перед началом использования несколько раз вскипятить воду в чайнике для удаления возможных посторонних запахов и дезинфекции прибора.*

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА


### Подготовка к работе

1. Установите чайник с подставкой на твердую ровную сухую горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы выходящий при кипении пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры.
2. Размотайте электрошнур на нужную длину. При необходимости используйте удлинитель подходящей мощности (не менее 2,5 кВт).
3. Снимите чайник с подставки. Снимите крышку с колбы.



4. Налейте в чайник воду. Уровень воды должен находиться не выше отметки MAX. Если наполнить чайник водой выше отметки MAX, возможно разбрызгивание кипятка.




**ВНИМАНИЕ!** Прибор предназначен только для нагрева и кипячения воды.

5. Плотнo закройте крышку чайника, как показано на схеме А2 (стр. 5), и установите его на подставку. Прибор будет работать только в том случае, если он установлен правильно.
6. Подключите прибор к электросети, прозвучит звуковой сигнал. На несколько секунд загорится, а затем погаснет вся индикация дисплея, кроме кнопки , она будет мигать. Прибор находится в режиме ожидания.

### Кипячение воды

1. В режиме ожидания нажмите кнопку , прибор перейдет в режим выбора программ. Загорится вся индикация дисплея, на шкале отобразится текущая температура воды в чайнике. Кнопка  будет гореть постоянно.
2. Нажмите на модуль управления, температурная шкала мигнет 3 раза. Начнется процесс нагрева воды. Индикаторы температурных режимов погаснут, процесс нагрева воды будет отображаться на шкале.





*Для прерывания процесса нагрева воды нажмите кнопку . Прозвучит звуковой сигнал, прибор перейдет в режим ожидания.*

3. После закипания воды на дисплее загорится индикатор «45». Прибор будет поддерживать температуру воды

45°C, установленную по умолчанию, в течение 16 часов, после чего перейдет в режим ожидания.

4. Если температура опустится ниже выбранного значения, автоматически включится нагревательный элемент. Повторного кипячения при этом не происходит.


 Для прерывания процесса поддержания температуры воды нажмите кнопку . Прозвучит звуковой сигнал, прибор перейдет в режим ожидания.


### Нагрев воды до заданной температуры

Вы можете как вскипятить воду, выбрав температуру 100°C, так и нагреть до необходимой температуры без кипячения: 45, 55, 70, 85°C (рекомендуется при использовании питьевой воды, бутилированной артезианской или очищенной с помощью специальных фильтров). Вода, не подвергшаяся кипячению, сохраняет свои природные свойства, что особенно важно при заваривании элитных сортов чая.



1. В режиме ожидания, нажимая на модуль управления, выберите необходимый температурный режим:
  - 1 нажатие – кипячение воды;
  - 2 нажатие – нагрев воды до 45°C;
  - 3 нажатие – нагрев воды до 55°C;
  - 4 нажатие – нагрев воды до 70°C;
  - 5 нажатие – нагрев воды до 85°C, далее переключение происходит по кругу.
2. Не нажимайте на модуль управления в течение нескольких секунд, индикатор выбранного температурного ре-

жима мигнет 3 раза, затем будет гореть постоянно. Начнется процесс нагрева воды. Индикаторы остальных температурных режимов погаснут, процесс нагрева воды будет отображаться на шкале.

 Если установленная температура ниже температуры воды в чайнике, то нагрев не включится. Прибор будет ждать, когда вода остынет.

Для прерывания процесса нагрева воды нажмите кнопку . Прозвучит звуковой сигнал, прибор перейдет в режим ожидания.

3. После нагрева воды, чайник будет поддерживать выбранную температуру (45, 55, 70, 85°C) в течение 16 часов, после чего перейдет в режим ожидания.

 Для прерывания процесса поддержания температуры воды нажмите кнопку . Прозвучит звуковой сигнал, прибор перейдет в режим ожидания.

4. Если температура опускается ниже выбранного значения, автоматически включается нагревательный элемент.



В случае отключения электроэнергии во время работы программы установленные настройки сохраняются в памяти прибора в течение 2 минут. При возобновлении электропитания чайник начнет работу в соответствии с последним выбранным температурным режимом.

### Системы безопасности

- Чайник оснащен системой автоматического отключения после закипания воды или при снятии с подставки.

- При отсутствии воды в чайнике или недостаточном ее количестве сработает автоматическая защита от перегрева и отключит питание чайника. Подождите, пока прибор остынет, после этого он будет готов к работе.

## III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус чайника и подставку очищайте влажной мягкой тканью.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать чайник, подставку, шнур электропитания и штепсель в воду или помещать их под струю воды!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

### Очистка от накипи

В процессе эксплуатации, в зависимости от состава используемой воды, на нагревательном элементе и внутренних стенках прибора возможно образование налета и накипи. Для их удаления используйте специальные неабразивные вещества для очистки и удаления накипи с кухонной техники.

1. Перед очисткой чайника дайте ему полностью остыть.
2. Следуйте инструкции на упаковке чистящего средства.

3. После очистки вылейте раствор и тщательно промойте чайник холодной водой.
4. Протрите чайник влажной тканью для удаления всех следов раствора и накипи.



**ВНИМАНИЕ!** Перед повторным использованием чайника убедитесь, что электрические контакты совершенно сухие!

### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Дисплей не загорается, прибор не включается	Отсутствует электропитание Чайник был снят с подставки	Убедитесь, что прибор подключен к исправной розетке Верните чайник на подставку

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Чайник преждевременно отключается	Образовалась накипь на нагревательном элементе	Очистите нагревательный элемент от накипи (см. раздел «Уход за прибором»)
Чайник выключается через несколько секунд	В чайнике мало воды, сработала защита от перегрева	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. При дальнейшей эксплуатации наливайте в чайник не менее 0,5 л воды
	Прибор переохладился. Датчик температуры неисправен	Поместите прибор в теплое помещение на 2 часа
Во время работы появился запах пластика	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия	Запах исчезнет после нескольких включений

**i** В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>**



## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийно-

го периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



*Пайдаланар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалану оның қызметінің мерзімін ұзартады.*

**Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.**

## САҚТАНУ ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасының талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін сақтамаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде емес пайдаланудың кез келген басқа осындай жағдайларда пайдаланыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген мақсатсыз пайдалану бұйымды тиісті түрде пайдалану шарттарын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.
- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында оның кернеуі аспаптың номиналды кернеуіне сәйкес

келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамалары немесе зауыттық кестесін қараңыз).

- Аспаптың тұтынатын қуатына есептелген ұзартқыш қолданыңыз: параметрлердің сәйкессіздігі қысқа тұйықталуға немесе кабельдің жануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілетін розеткілерге ғана қосыңыз, – бұл электр қауіпсіздігінің міндетті талабы. Ұзартқышты қолдана отырып, оның жерлендірілетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты қолданған соң, сонымен қатар оны тазалаған немесе тасымалдаған кезде розеткіден өшіріңіз. Электр бауын сымынан емес, штепселінен ұстап тұрып, құрғақ қолмен шығарыңыз.

**STOP**

**НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Абай болыңыз! Аспап корпусына жұмыс істеп тұрғанда қол тигізбеңіз. Ыстық будан күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғы үстіне еңкеймеңіз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелерін бұзу болып табылады.
  - Аспап жинағына кіретін тіреуішті шәйнекті ғана қолдануға рұқсат етіледі.
  - Электр қоректендіру бауын есік қуыстарында немесе жылу көздерінің жанында тартпаңыз. Электр бауының бұралмағанын және иілмегенін, үшкір заттарға, бұрыштар мен жиһазға тимегенін қадағалаңыз.
- STOP** *ЖАДЫҢЫЗДА БОЛСЫН: электр қоректендіру кабелі зақымдалуы кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғына ұрынуға әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымдалған электр кабелі сервисорталықта жедел ауыстыруды талап етеді.*
- Азық салынған табақты жұмсақ және ыстыққа төзбейтін бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде

- жаппаңыз, бұл құрылғының жұмысының бұзылуына және сынуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауада пайдалануға тыйым салынады: құрылғы корпусының ішіне су немесе бөгде заттардың түсуі оны қатты зақымдауы мүмкін.
  - Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
  - Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен өшіріліп, толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқауларды қатаң ұстанаңыз.
- STOP** *Аспап тіреуіш және корпусын суға батыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!*
- Шәйнекке арналған тұғыр және қосқышқа сұйықтық төгіп алмаңыз.
  - Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде



балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервисорталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты кез келген ақауларда пайдалануға тыйым салынады.

### Техникалық сипаттамалары

Үлгі ..... KM237  
 Қуаты..... 1500 Вт  
 Кернеуі ..... 220–240 В, 50 Гц  
 Электр тоғымен зақымданудан қорғау..... I дәреже  
 Басқару түрі ..... сенсорлық  
 Дисплей..... светодиодтік  
 Индикациясы..... светодиодтік, дыбысты  
 Көлемі ..... 1,7 л  
 Корпус материалы ..... тот баспайтын құрыш, пластик  
 Суды қайнатусыз қыздыру функциясы ..... бар  
 Суды жылыту температурасын таңдау..... 45, 55, 70, 85, 100°C  
 Су температурасын ұстап тұру ..... 16 сағатқа дейін  
 Автоматты сөндіру:

- қайнаған кезде
- тіреуіштен алған кезде
- сужеткіліксіз болған кезде (2 минуттан кейін)

Термодатчигі бар байланыс тобы ..... STRIX®  
 Қыздыру элементінің түрі ..... жасырын, дискілік  
 Тіреуіште айналу ..... 360°  
 Электр бау ұзындығы ..... 0,8 м  
 Габариттік өлшемдері  
 (ені × биіктігі × ұзындығы) ..... 214 × 245 × 150 мм  
 Таза салмағы ..... 1 кг


### Жинақ

Электр шәйнек ..... 1 дана  
 Шәйнекке арналған тұғыр ..... 1 дана

Пайдалану бойынша нұсқаулық.....1 дана  
Сервистік кітапша.....1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда  $\pm 10\%$  қателікке жол беріледі.

### Үлгі құрылымы (А1 сурет, 4 бет)

1. Корпус
2. МАХ белгісінің
3. Шәйнек шүмегі
4. Қақпақ
5. Тұтқа
6. Сенсорлық басқару модулі
7. Дисплей
8. Температура шкаласы
9. Температуралық режимдерінің индикаторлары
10.  батырмасы – жұмыстың басталуы/аяқталуы
11. Тіреуіш
12. Электр қоректендіру бауы

## I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлап шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



*Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!*

*Тасымалдау немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосаралдында кем дегенде 2 сағатқа бөлме температурасында ұстау керек.*

Аспап корпусын ылғал матамен сүртіңіз, содан кейін кептіріп сүртіңіз. Алғаш пайдаланған кезде бөгде иістің пайда болуы аспап ақауының салдары болып табылмайды.



*Өндіруші пайдалана бастар алдында ықтимал бөгде иістерді кетіру және аспапты дезинфекциялау үшін шәйнектегі суды бірнеше рет қайнатуға кеңес береді.*

## II. АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ


### Жұмыс істеуге дайындық

1. Тұғырлы шәйнекті қатты тегіс құрғақ көлденең бетке орнатыңыз. Орнату барысында қайнағанда шығатын будың тұсқағаздар, декоративті жабындылар, электрондық аспаптар мен жоғары ылғалдылық пен температурдан зардап шегуі мүмкін басқа да заттарға тимегенін қадағалаңыз.
2. Электр сымны қажетті ұзындығы бойынша жазыңыз. Артық бөлігін түпқойма астындағы қуысқа орналастырыңыз. Қажеттілікке қарай керекті қуаты бар ұзартқышты қолданыңыз (2,5 кВт кем емес).
3. Тұғырдан шәйнекті алып тастаңыз. Аспап қақпақшасын ашыңыз.



4. Шәйнекке су құйыңыз. Шәйнектегі судың деңгейі МАХ белгісінен жоғары етпей болуы керек. Егер шәйнекті МАХ белгісінен жоғары толтырсаңыз, қайнаған кезде қайнаған су шашырауы мүмкін.




**HAZAP AУДАРЫҢЫЗ!** Аспап тек су қайнатуға арналған.

5. Шәйнектің қақпағын **A2** (бет 5) схемасында көрсетілгендей тығыз жабыңыз және шәйнекті орнына қойыңыз. Аспап дұрыс орнатылған жағдайда ғана жұмыс істейтін болады.
6. Құралды электр желісіне қосыңыз, дыбыстық сигнал естіледі. Бірнеше секунд жанады, содан кейін  батырмасын басқа дисплейдің барлық көрсеткіші өшеді, ол жыпылықтайды. Аспап күту режимінде болады.

### Суды қайнату


1. Күту режимінде  батырмасын басыңыз, құрылғы бағдарламаларды таңдау режиміне өтеді. Дисплейдің барлық көрсеткіші жанады, шкала судың ағымдағы температурасын көрсетеді шәйнекте.  батырмасын үнемі жанып тұрады.
2. Басқару модулін басыңыз, температура шкаласы 3 рет жыпылықтайды. Суды қыздыру процесі басталады. Температуралық режимдердің индикаторлары сөніп қалады, суды жылыту процесі шкалада көрсетіледі.



**Суды қыздыру процесін тоқтату үшін**  батырмасын басыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі, аспап күту режиміне көшеді.

3. Су қайнағаннан кейін дисплейде «45» шамы жанады. Құрылғы 45°C су температурасын әдепкі бойынша 16 сағат бойы сақтайды, содан кейін күту режиміне өтеді.
4. Егер температура таңдалған мәннен төмен түссе, қыздыру элементі автоматты түрде қосылады. Бұл жағдайда қайта қайнау болмайды.



**Су температурасын ұстап тұру процесін тоқта-ту үшін,**  түймесін басыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі, аспап күту режиміне көшеді.


### Суды берілген температураға дейін қыздыру

Сіз, 100°C температурасын таңдап, суды қайната аласыз, сондай-ақ қайнатусыз қажетті температураға дейін қыздыра аласыз: 45, 55, 70, 85°C (бұл режим ауыз суын қолданғанда, бөтелкедегі артезианды немесе арнайы фильтрмен тазартылған сулар кезінде қолданған дұрыс.). Су, қайнатусыз-ақ өзінің қасиетін сақтайды, әсіресе жоғары сортты қайнатқанда.


1. Күту режимінде басқару модулін басу арқылы қажетті температура режимін таңдаңыз:
  - 1 басу – суды қайнату;
  - 2 басу – суды 45°C дейін қыздыру;
  - 3 басу – суды 55°C дейін қыздыру;
  - 4 басу – суды 70°C дейін қыздыру;
  - 5 басу – суды 85°C дейін қыздыру, әрі қарай, ауысу шеңбер бойымен жүреді.
2. Басқару модулін бірнеше секунд баспаңыз, таңдалған температура режимінің индикаторы 3 рет жыпылықтайды,

содан кейін ол үнемі жанып тұрады. Суды қыздыру процесі басталады. Қалған температура режимдерінің индикаторлары сөнеді, суды жылыту процесі шкалада көрсетіледі.

- i** Егер шайнектегі судың ағымдағы температурасы орнатылғаннан жоғары болса, берілген температураны ұстап тұру режимі су таңдалған мәнге дейін суытқанда қосылады.

Суды қыздыру процесін тоқтату үшін  батырмасын басыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі, аспап күту режиміне көшеді.

3. Суды қыздырғаннан кейін құрылғы таңдалған температурасын (45, 55, 70, 85°C) 16 сағат бойы сақтайды, содан кейін күту режиміне өтеді.

- i** Су температурасын ұстап тұру процесін тоқта-ту үшін,  түймесін басыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі, аспап күту режиміне көшеді.

4. Егер температура таңдалған мәннен төмен түссе, қыздыру элементі автоматты түрде қосылады.



Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде электр қуаты өшкен жағдайда, орнатылған параметрлер құрылғының жадында 2 минут сақталады. Электр қуатын қалпына келтірген кезде шайнек соңғы таңдалған температура режиміне сәйкес жұмыс істей бастайды.

### Қауіпсіздік жүйесі

- Шайнек су қайнағаннан кейін немесе түпқоймадан алу кезінде автоматты ажыратылу жүйесімен жабдықталған.

- Шайнектің ішінде су жоқ кезде немесе жеткіліксіз болған кезде қатты қызып кетуден автоматты қорғаныс істеп кетеді. Оны суығанша күтіңіз. Одан кейін құрал жұмысқа дайын болады.

## III. АСПАПТЫ КҮТУ

Тазалар алдында шайнекті электр желісінен ажыратып, суытыңыз. Шайнек пен тұғырды ара-тұра дымқыл жұмсақ матамен тазартып отырыңыз.



*Шайнек, тұғыр, электр бау немесе штепсельді суға батырмаңыз: электр түйіспелер суға тимеуі тиіс!*

*Аспапты тазалау барысында қатты сулықтар немесе сіңіргіштер абразивті паста ларды қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Сондай-ақ кез келген химиялық агрессивті немесе асқа жанасатын заттармен бірге қолдануға кеңес берілмеген басқа да заттарды қолдануға болмайды.*

### Тоттан тазалау

Пайдалану барысында, қолданылатын судың құрамына байланысты аспаптың ішкі қабырғаларында, қыздыру элементінде қақ тұруы мүмкін. Оларды кетіру үшін ас үй техникасына арналған тазалау және қақ кетіруге арналған арнайы қырмайтын заттарды қолданыңыз.

- Шайнекті тазалар алдында оны толық суытыңыз.
- Тазалау құралының орамындағы нұсқауларды ұстаныңыз.
- Тазалаған соң ерітіндіні төгіп тастап, шайнекті суық сумен мұқият жуып жіберіңіз.

4. Ерітінді мен қақтың барлық іздерін жою үшін шәйнекті дымқыл матамен сүртіңіз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шәйнекті қайта пайдаланар алдында электр түйіспелердің құрғақтығына көз жеткізіңіз!

### Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

## IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Дисплей жанбайды, құрылғы қосылмайды	Электр қоректендіру жоқ	Шәйнекті жұмыс істейтін электр розеткіге қосыңыз
	Шәйнек тұғырықтан алып қойылған	Шәйнек тұғырыққа қайта қойылғанда таңбалар жойылады
Шәйнек алдын ала өшеді	Қыздыру элементінде қақ тұрды	Қыздыру элементін қақтан тазартыңыз («Аспапты күту» тарауын қараңыз)

Ақау	Ықтимал себеп	Жою тәсілі
Шәйнек бірнеше секундтан кейін өшеді	Шәйнекте су аз, қызып кетуден қорғаныс қосылып кеткен	Аспапты электр желісінен ажыратып, оны толық суытыңыз. Аспап ары қарай пайдалану үшін шәйнекті шәйнекке кем дегенде 0,5 литр су құйыңыз
	Аспап аса суып кеткен. Температура датчигі ақаулы	Аспапты жылы үй-жайға 2 сағатқа орналастырыңыз
Жұмыс кезінде бөге иіс пайда болады	Аспап жаңа, иіс қорғаныс жабындысынан шығады	Аспапты мұқият тазалаңыз. Иіс бірнеше қоспалардан соң кетеді

**i** Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

Ақ



Қара



## V. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жо-

лымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндірушінің белгілеген құралдың қызмет ету мерзімі бұйымды пайдалану қолданылатын техникалық стандарттар және осы нұсқаулыққа сәйкес жүзеге асырылу шарттарында сатып алынған күннен бастап 3 жылды құрайды.

*Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.*



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2025

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

KM237-CIS-UM-3